

ح వచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా. **ح** ఖరములోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి. **ق** కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ.. క్వా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు. **ك** ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కాశలోని గ శబ్దం. **ف** Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

84. అల్ ఇన్షిఖాఫ్ సూరతుల్ ఇన్షిఖాఫ్ 84 سُورَةُ الْاِنْشَاقِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
1 అకాశం బ్రద్దలైపోయినప్పుడు,	ఇజ్ సుమాఉన్ షక్కత్ (1)	اِذَا السَّمَاءُ اِنْشَقَّتْ ۝۱
2 అది తన ప్రభువు ఆజ్ఞను వింటుంది. దానికదే తగినది మరి!	వ అజైనత్ లి రబ్బిహ వ షుక్కత్ (2)	وَاِذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ۝۲
3 మరి భూమి (సాగదీయబడి) విస్తృత పరచబడినప్పుడు,	వ ఇజల్ అర్ద్యు ముద్ధత్ (3)	وَإِذَا الْاَرْضُ مُدَّتْ ۝۳
4 అది తన లోపల ఉన్నదంతా బయటపడేసి, ఖాళీ అయిపోతుంది.	వ అల్కత్ మా ఫిహ వ తఖల్త్ (4)	وَالْقَتَّ مَا فِيهَا وَخَلَّتْ ۝۴
5 అది తన ప్రభువు ఆదేశాన్ని (ఖచ్చితంగా) వింటుంది. దానికదే శోభాయమానం మరి!	వ అజైనత్ లి రబ్బిహ వ షుక్కత్ (5)	وَاِذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ۝۵
6 ఓ మానవుడా! నువ్వు నీ ప్రభువును చేరుకునేవరకూ ఈ సాధనలో, (ఈ కరోర పరిశ్రమలోనే) నిమగ్నుడవై ఉండి, తుదకు ఆయన్ని చేరుకుంటావు.	యా అయుహల్ ఇన్సాను ఇన్నక కాదిఫాన్ ఇలా రబ్బిక్ కద్ఫాన్ ఫ ములాక్సిహ (6)	يَا أَيُّهَا الْاِنْسَانُ اِنَّكَ كَادِحٌ اِلَى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلِّقْهُ ۝۶
7 (ఆ సమయంలో) ఎవరి కర్మల పత్రం అతని కుడిచేతికి ఇవ్వబడుతుందో -	ఫ అమ్మా మన్ ఊతియ కితాబహా బి యమీనిహ (7)	فَاَمَّا مَنْ اَوْقَىٰ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۝۷
8 అతని నుండి తేలికపాటి లెక్క తీసుకోబడుతుంది.	ఫ సొఫ యుఫోసబు హిసాబైఁ య్యుసీరా (8)	فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حَسَابًا يَسِيرًا ۝۸
9 అతను తనవారి వైపు సంబరపడుతూ వెళతాడు.	వ యన్కలిబు ఇలా అహలిహీ మనరూరా (9)	وَيَنْقَلِبُ اِلَىٰ اَهْلِهِ مُسْرُورًا ۝۹
10 మరెవరి కర్మల పత్రం అతని వీపు వెనుకనుండి ఇవ్వబడుతుందో,	వ అమ్మా మన్ ఊతియ కితాబహా వరా ఇస్వారిహ (10)	وَاَمَّا مَنْ اَوْقَىٰ كِتَابَهُ وَّرَاءَ ظَهْرِهِ ۝۱۰

ع
ق
ز
ج

అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.
'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

ت
ث
ظ
ج

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉచ్చవించే శబ్దం. ఉదా: త్సూనామీ, సంవత్సరం.
నాలుకను స్పృన్లగా మలచి మునివళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జైవను చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

11 అతను చావు కోసం కేకలు వేస్తాడు.	ఫ సౌఫ యద్ ఊ త్సూబారా (11)	فَسَوْفَ يَدْعُوا بُرُورًا ﴿١١﴾
12 మరి (అతను) మండే నరకాగ్ని లోకి ప్రవేశిస్తాడు.	వ యస్వలా సఖరా (12)	وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾
13 ఈ వ్యక్తి (ఇహలోకంలో) తన వారి మధ్య తెగ సంబరపడేవాడు.	ఇన్నహూ కాన ఫీ అహ్లిహీ మన్ రూరా (13)	إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾
14 తానెన్నటికీ (అల్లాహ్ వద్దకు) తిరిగిపోవని తలపోసేవాడు,	ఇన్నహూ జైన్న అల్ లయ్ యహూర్ (14)	إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يُّؤْتَرَ ﴿١٤﴾
15 ఎందుకు పోడు?! నిజానికి అతని ప్రభువు అతన్ని బాగా గమనిస్తూనే ఉండేవాడు.	బలా ఇన్న రబ్బహూ కాన బిహీ బస్వీరా (15)	بَلَىٰ! إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٥﴾
16 సాయంకాలపు ఎర్రని కాంతి తోడు!	ఫలా ఉక్సిము బి షఫక్ (16)	فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾
17 రాత్రి తోడు! అది తనలో లీనం చేసుకునే వస్తువుల తోడు!	వల్ లైలి వమా వసక్ (17)	وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾
18 పూర్ణచంద్రుని తోడు! (గా చెబుతున్నాను)	వల్ కమరి ఇజ త్తసక్ (18)	وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾
19 నిశ్చయంగా మీరు క్రమేణా ఒక స్థితి నుండి మరో స్థితికి సాగిపోతుంటారు.	ల తర్కబున్న త్యబక్వ్ అన్ త్యబక్ (19)	لَتَرَكُنَّ بَطِيحًا عَنْ طُبَيْقِ ﴿١٩﴾
20 అసలు వారికేమైపోయిందీ, వారు ఎందుకని విశ్వసించరు?	ఫమా లహమ్ లా యుత్మినున్ (20)	فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾
21 వారి ముందు ఖుర్ఆనును పఠించినప్పుడు వారెందుకని సాష్టాంగపడరు?	వ ఇజ్ కురిఅ అలైహిముల్ కుర్ఆను లా యన్ జూదూన్ (21) (అయతె సజ్జహ్)	وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٢١﴾
22 పైగా విశ్వసించని ఈ జనులు (దీనిని) ధిక్కరిస్తున్నారు?	బలి ల్జజ్జీన కఫరూ యుకజ్జిబూన్ (22)	بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكْفِرُونَ ﴿٢٢﴾

<p>ح ఖ</p>	<p>పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుకు రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా.</p>	<p>ح ఖ</p>	<p>'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.</p>
<p>ق క</p>	<p>కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో.. క్వో' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.</p>	<p>ع గ</p>	<p>ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న సావరపు కూతలోని గ శబ్దం.</p>
		<p>ف ఫ</p>	<p>Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>

<p>23 వారు తమ లోపల దాచిపెట్టు కునే లోగుట్టును గురించి అల్లాహ్ కు బాగా తెలుసు.</p>	<p>వల్లాహ అత్తలము బిమా యూషిన్ (23)</p>	<p>وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾</p>
---	--	---

<p>24 కాబట్టి వారికి బాధాకరమైన యాతనకు సంబంధించిన 'శుభ వార్త'ను వినిపించు.</p>	<p>ఫ బషిర్ హమ్ బి అజ్ బిన్ అలీమ్ (24)</p>	<p>فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾</p>
---	---	---

<p>25 అయితే, విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసిన వారికి మాత్రం ఎన్నటికీ తరగని పుణ్యఫలం ఉంది.</p>	<p>ఇల్ల ల్లజ్జేన ఆమనూ వ అమిలు స్వాలి హాతి లహమ్ అజ్ రున్ గైరు మమ్ నూన్ (25)</p>	<p>إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾</p>
---	--	--